

# CONCERTI

DI ANDREA.

ET DI GIO: GABRIELI

ORGANISSE

NELLA Cattedra. SIG. DI VENEZIA.

Compositi Modis. IN CHIESA. *Madrigali.*

Et alios, per vocali, de. *Instrumenti. Madri-*  
*gali. etc. p. B. m. m. d. c. c. l. i.*

*Manuscripti. cum organo. ad quatuor voces. etc.*

LIBRO PRIMO ET SECONDO.

PER FRANCISCO.



IN VENEZIA.

Appresso Angelo Gardano. 1615.

# Il Secondo Libro de Concerti

Anthony Maydwell, Editor

Giovanni Gabrieli

1557-1612

## Translation

A Dio, dolce mia vita. Dicea Clori gradita. A Dio, aspra mia morte. Damon rispose forte.

*To God, my sweet life. Chloris spake welcome. To God, my bitter death. Damon replied loudly. Dear Damon to God. He said with a pious*

*Caro Damon' a Dio. Diss'ella in volto pio. A Dio, Clori d'ingrata. soggiun s'in voce irata. Che t'ho fat' io pastore?*

*face. To God, ungrateful Chloris added in an angry voice. What did I do to you, shepherd?*

*Ad altri hai dato il core. Come faro, ch'io te lo tolghi mai, S'ai detti di: Fillen sede darai?*

*You gave others your heart. As a lighthouse, I will never take it away from you, You said to yourself: Will you give Fillen seat?*

*No, cor mio, non creder mai, Che Clori cercasse altr' Amatore. Così strinser le palme di vera pace, a dopp' unir le salme.*

*No, my heart, never believe that Chloris was looking for another lover. In this way he held the palms of true peace, after joining the dead.*

## 20. A Dio, dolce mia vita.

The musical score is arranged in ten staves. The vocal parts are CANTUS, ALTO, OTTAVA, TENORE, and BASSUS, all in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The instrumental parts are QUINTO, SETTIMA, DECIMA, NONA, and SESTO, with various clefs and key signatures. The lyrics are written below the vocal staves.

CANTUS

ALTO

OTTAVA

TENORE

BASSUS

QUINTO  
A Dio, dol - ce mia vi - ta. A Dio, dol - ce mia vi - ta.

SETTIMA  
Dol - ce mia vi - ta. A Dio dol - ce mia vi - ta. dol - ce mia

DECIMA  
A Dio, A Dio, dol - ce mia vi -

NONA  
A Dio, dol - ce mia vi - ta. A Dio, dol - ce mia

SESTO  
A Dio, dol - ce mia vi - ta. dol - ce mia

5

C.  A Dio, A Dio, A - spra mia mor - te.

A.  A Dio, A Dio, A - spra mia mor - te. A

O.  A Dio, A Dio, A - spra mai mor - te. A

T.  A Dio, A Dio, Da - mon ris - po - se

B.  A Dio, A Dio, A

Q.  Di - cea Clo - ri gra - di - - ta.

SET.  vi - ta. Di - cea Clo - ri gra - di - - ta.

D.  - ta. Di - cea Clo - ri gra - di - - ta.

N.  vi - ta. Di - cea Clo - ri gra - di - - ta.

SES.  vi - ta. Di - cea Clo - ri gra - di - - ta.

10

C.  A Dio, A - spra mia mor - te. Da - mon ris - po - se

A.  Dio, A - spra mia mor - te. A - spra mia mor - te. Da - mon ris - po - se for - te. ri -

O.  Dio, A Dio, A - spra mia mor - te. Da - mon ris - po - se

T.  for - - te. As - pra mia mor - te. Da - mon ris - po - se for - - - te ri -

B.  Dio, As - pra mia mor - te. Da - mon ris - po - se for - - - te.

Q. 

SET. 

D. 

N. 

SES. 

14

C. for - - te. A Dio,

A. -spo - se for - te A Dio, Clo

O. for - - te A Dio, Clo

T. -spo - se for - te. A Dio, Clo

B. for - - te. A Dio, Clo

Q. Ca - ro Da - mon' a Di - o. Dis - s'el - la in vol - - to pi - - - o.

SET. Ca - ro Da - mo - na Di - o. Dis - s'el - la in vol - to pi - o.

D. Ca - ro Da - mon' a Di - o. Dis - s'el - la in vol - to pi - - o.

N. Ca - ro Da - mon' a Di - o. Dis - s'el - la in vol - to pi - - - o.

SES. Ca - ro Da - mon' a Di - o. Dis - s'el - la in vol - to pi - o.

19

C. Clo - ri d'in - gra - ta. sog - giun s'in vo - - ce i - ra - - - - ta.

A. - ri d'in - gra - - ta. sog - giun s'in vo - - ce i - ra - - - - ta.

O. - ri d'in - gra - ta. sog - giun s'in vo - - ce i - ra - - - - ta.

T. - ri d'in - gra - ta. sog - giun s'in vo - - ce i - ra - - - - ta.

B. - ri d'in - gra - ta. sog - giun s'in vo - - ce i - ra - - - - ta.

Q. Che t'ho fat -

SET. Che t'ho fat -

D. Che t'ho fat -

N. Che t'ho fat -

SES. Che t'ho fat -

23

C. Ad al - tri Ad al - tri hai da - to il co - re. hai da - to il co - re

A. Ad al - tri Ad al - tri hai da - to il co - re. Ad al - tri hai da - to il co - re

O. Ad al - tri Ad al - tri Ad al - tri hai da - to il co - re. hai da - - to il co - re

T. Ad al - tri Ad al - tri hai da - to il co - re hai da - to il co - re

B. Ad al - tri Ad al - tri Ad Al - tri hai da - to il co - re.

Q. - t'io Pas - to - re?

SET. - t'io Pa - sto - re?

D. - t'io Pas - to - re? Co - me fa -

N. - t'io pas - to - re?

SES. - t'io Pas - to - re?

27

C. S'ai det - ti di: Fil - len fe - de da -

A. S'ai det - ti di: Fil - len fe - de da - ra - -

O. S'ai det - ti di: Fil - len fe - de da - ra - i? fe -

T. S'ai det - ti di: Fil - len fe - de da - ra - i?

B. S'ai det - ti di: Fil - len fe - de da -

Q. Co - me fa - ro, ch'io te lo tol - ghi ma - - i,

SET. Co - me fa - ro, ch'io te lo tol - ghi ma - - i,

D. - ro, ch'io te lo tol - ghi ma - - i,

N. Co - me fa - ro ch'io te lo tol - ghi ma - - i,

SES. Co - me fa - ro, ch'io te lo tol - ghi ma - - i,

31

C. - ra - i? fe - de da - ra - i?

A. - i? fe - de da - ra - i?

O. - de da - ra'i? fe - de da - ra - i?

T. fe - de da - ra - i?

B. ra - i? fe - de da - ra - i?

Q. No, no, cor mio, No, no, cor mio, non cre - der mai, Che Clo - ri cer - cas - se al -

SET. No, no, cor mio,

D. No, no, cor mi - o, cor mi - o, non cre - der mai, Che Clo - ri cer -

N. no, no, cor mi - o, cor mi - o,

SES. No, no, cor mi - o, cor mi - o,

35

C. Co - si strin -

A. Co - si strin -

O. Co - si

T. Co - si

B. Co - si strin -

Q. - tr'A - ma - to - re. non cre - der mai, che Clo - ri cer - cas - s'al - tr'A - ma - to - re. Co -

SET. non cre - der mai, Che Clo - ri cer - cas - se al - tr'A - ma - to - re.

D. - cas - se al - tro A - ma - to - re. al - tr'A - ma - to - re. Co -

N. non cre - der mai, che Clo - ri cer - cas - s'al - tr'A - ma - to - re.

SES. al - ti' A - ma - to - re. Co -

38

C. - - - - - ser le pal - - - - me Co - si strin - - - -

A. - - - - - ser le pal - - - - me Co - si strin - - - -

O. strin - - - - ser le pal - - - - me. Co - - si strin - - - -

T. strin - - - - ser le pal - - - - me Co - - si strin - - - -

B. - - - - - ser le pal - - - - me Co - si strin - - - -

Q. - si strin - - - - ser le pal - - - - me. Co - si strin - - - -

SET. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me. Co - si strin - - - -

D. - si strin - - - - ser le pal - - - - me Co - si strin - - - -

N. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me Co - si strin - - - -

SES. - si strin - - - - ser le pal - - - - me. Co - si strin - - - -

41

C. - fer le pal - - - - me di ve - - ra pa - ce, e

A. - ser le pal - - - - me di ve - ra pa - - - ce,

O. - ser le pal - - - - me. di ve - - ra pa - ce,

T. - ser le pal - - - - me di - ve - - ra pa - ce,

B. - ser le pal - - - - me di ve - ra pa - - - ce,

Q. - - - ser le pal - - - - me. di ve - - ra pa -

SET. - - - ser le pal - - - - me. di ve - ra pa - - -

D. - - - ser le pal - - - - me di ve - ra pa -

N. - ser le pal - - - - me di ve - - ra pa -

SES. - - - ser le pal - - - - me. di ve - ra pa - - -

44

C. dop - p'ù - nir le sal - - - - me. e dop - po e dop - p'ù - nit

A. e dop - po u - nir le sal - - - - me. e dop - po e dop - p'ù - nit

O. e dop - p'ù - nir le sal - me. e dop - po u -

T. e dop - p'ù - nir le sal - - - - me. e dop - po e dop - p'ù - nir

B. e dop - po u - nir le sal - - - - - me. e dop - po e dop - p'ù - nit

Q. - ce, e dop - p'ù - nit le sal - - - - - me. e dop - p'ù - nir

SET. - ce, e dop - p'ù - nir le sal - - - - me. le sal - me. e dop - p'ù - nit

D. - ce, e dop - po u - nir le sal - - - - me. e dop - p'ù - nir le

N. - ce, e dop - po u - nir le sal - - - - me. E dop - p'ù - nir

SES. - ce, e dop - p'ù - nir le sal - - - - - me. e dop - p'ù - nir

48

C. le sal - - - - me. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

A. le sal - - - - me. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

O. - nir le sal - - - - me. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

T. le sal - - - - me. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

B. le sal - - - - me. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

Q. le sal - - - - me Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

SET. le sal - - - - me. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

D. sal - me. Co - - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

N. le sal - - - - me. co - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

SES. le sal - - - - me Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me.

52

C. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me. di ve - - - - ra pa -

A. Co - si strin - - - - ser le pal - - - - me. di ve - - - - ra pa - -

O. Co - - si strin - - - - - ser le pal - - - - me. di ve - - - - ra pa -

T. Co - - si strin - - - - - ser le pal - - - - me. di ve - - - - ra pa -

B. Co - si strin - - - - - ser le pal - - - - me. di ve - - - - ra pa - -

Q. Co - si strin - - - - - ser le pal - - - - me.

SET. Co - si strin - - - - - ser le pal - - - - me.

D. Co - si strin - - - - - ser le pal - - - - me.

N. Co - si strin - - - - - ser le pal - - - - me.

SES. Co - si strin - - - - - ser le pal - - - - me.

55

C. - ce, e dop - po u - nir le sal - - - - me. e dop -

A. - ce. e dop - po u - nir le sal - - - - me. e dop -

O. - ce, e dop - p'u - nir le sal - me. e dop -

T. - ce, e dop - po u - nir le sal - - - - me. e dop -

B. - ce, e dop - po u - nir le pal - - - - me. e dop -

Q. di ve - - - - ra pa - ce, e dop - p'u - nir le sal - - - - me.

SET. di ve - - - - ra pa - ce, e dop - p'u - nir le sal - - - - me. le sal - me.

D. di ve - - - - ra pa - ce, e dop - po u - nir le pal - - - - me.

N. di ve - - - - ra pa - ce, e dop - po u - nir le pal - - - - me.

SES. di ve - - - - ra pa - ce, e dop - p'u - nir le sal - - - - me.

59

C. - po e dop - p' u - nir le sal - - - - me.

A. - po e dop - p' u - nir le sal - - - - me.

O. - po u - - nir le sal - - - - me.

T. - po e dop - p' u - nir le sal - - - - me.

B. - po, e dop - po u - nir le sal - - - - me.

Q. e dop - p' u - nir le sal - - - - me.

SET. e dop - p' u - nir le sal - - - - me.

D. e dop - p' u - nir le pal - - - - me.

N. e dop - p' u - - nir le pal - - - - me.

SES. e dop - p' u - nir le sal - - - - me.